

JORGE FERREIRÓS GÓMEZ



Personal information:

Address: Rúa do Concello, 21 Catoira
Phone number: +34 635 53 10 06
E-mail: xurxo.fg@gmail.com
Skype: xurxo.ferreiros
Date of birth: 06/11/1983

FREELANCE TRANSLATOR (EN-ES, EN-GL, ES-GL, GL-ES,)

Localization and audiovisual translation.

Academic training:

- 2012 – 2013** **MASTER'S DEGREE IN MULTIMEDIA TRANSLATION**
(Audiovisual translation and software, videogames and websites localization)
University of Vigo.
- 2002 – 2008** **BACHELOR'S DEGREE IN ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE**
University of Santiago de Compostela.

Additional training:

- **Postgraduate Certificate in Education** (C.A.P.), University of Santiago de Compostela (2009).
- **"Teaching Spanish as Foreign Language"** course (40 h), Instituto Cervantes and University of A Coruña (Sept 2008).
- **General English** course (63 h) Proficiency level, Bloomsbury International School, London (Aug 2008).
- **Advanced English** certificate, Official Language School of Santiago de Compostela (2008).

Work experience:

- 2013** **FREELANCE TRANSLATOR**
- 2013** **TRADNOLOGIES S.L.**,
Translator and localizator, 3 months internship in Barcelona.
- 2009 - 2013** **ACTEX**
English teacher in schools training children for TRINITY official exams (Santiago de Compostela).
- 2009 - 2013** **ACTIVA**
English teacher in schools training children for Cambridge Young Learners official exams (Santiago de Compostela).
- 2009 - 2013** **HEIMA TOURS**
EN-ES and ES-EN interpreter in several editions of a tourism exposition (TUREXPO) in Silleda.
- 2010** **ENGLISH IN MOTION - PICCADILLY SCHOOL OF ENGLISH**
English monitor in an urban English camp (Santiago de Compostela).

CAT Tools:

Trados 2007, SDL Trados Studio 2011, Wordfast, Idiom Worldserver, Omega T, Subtitle Workshop, SDLX, SDL Passolo 2009.

IT Skills:

Microsoft Office at an advanced user level.

Language Skills:

English:	Proficiency
Galician:	Mother language
Spanish	Mother language

Further information:

Winner of the "Romaría Vikinga" literary award in Galician Language (2009).

Driving license.

Availability to travel.